



LIDA Stories

lidastories.net

الزواج الكثير في العمر / Un uomo

anziano per marito

✎ Aranya

✉ Sunniva Høyby-Øiset

✉ Zahraa (ar), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Un uomo anziano per marito

الزواج الكثير في العمر

✎ Aranya

✉ Sunniva Høyby-Øiset

✉ Zahraa

|| 5

🌐 العربية (ar) / Italiano (it)



كنت أعتقد أن الرجل النرويجيين هم أفضل الرجل في العلم، ولكن
هذا لم يكن صحيحا! بعدة تعرفت على الرجل الذي أصبح زوجي،
كنت أعمل في بنكوك وكان هو يعيش في بنكوك. تعرفنا على بعضنا
البعض عبر الإنترنت وبعده ارتبطنا.

...

Io pensavo che gli uomini norvegesi fossero i migliori del mondo, ma non è vero! Prima di incontrare l'uomo che sarebbe diventato mio marito, io lavoravo in fabbrica a Bangkok, e lui viveva a Pattaya. Ci siamo conosciuti su internet e infine ci siamo messi insieme.



انتقلا إلى النرويج، وبدأت بالذهاب إلى المدرسة لتعلم اللغة النرويجية. كان وقتاً صعباً. لم تكن لدي رخصة قيادة، وكان على زوجي توصيلي إلى المدرسة، وانتظري هناك، ومن ثم العودة سوياً. كان الطريق يبعد عن المدرسة قرابة ساعة. لكن فيه بعد انتقالنا إلى مكان أقرب، ولكن هزال عليه إيهلي للمدرسة. فهو لم يكن يرغب بأن أذهب وحدي.

...

Ci siamo trasferiti in Norvegia e io ho iniziato a andare a scuola per imparare il norvegese. È stata davvero dura. Non avevo la patente, così mio marito doveva portarmi a scuola in macchina, aspettare che io finissi e poi riportarmi a casa. La scuola era a un'ora di macchina da casa. Dopo un po' ci siamo trasferiti più vicino, ma lui comunque insisteva per portarmi in macchina alla scuola. Non voleva che ci andassi a piedi da sola.

Non so cosa accadrà in futuro. Io progetto di frequentare un'altra scuola ma mio marito non vuole. Pensa di trasferirsi ancora più lontano per rendermi le cose più difficili. Vorrei resistere, ma non so come. Non è facile come pensavo vivere in un paese straniero con un vecchio per marito.

...

بني. انا كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل
من اني كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل
من اني كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل
من اني كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل



Da quando sono venuta in Norvegia raramente ho soldi. Una volta mio marito mi ha dato del denaro per il pranzo, ma io l'ho messo da parte, dal momento che ne avevo così poco. I miei amici a scuola vogliono aiutarmi a trovare lavoro, ma mio marito dice che non posso. Pensa che lavorare come donna delle pulizie non sia appropriato per me.

...

بني. انا كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل
من اني كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل
من اني كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل
من اني كنت قد زوجت زوجة في بلد في السويد. اسهل





وبدلاً من ذلك فقد كلفني ببناء مرآب، لأنه كان غير قادر على بنائه بسبب مرضه. فعلت الكثير لكي أقوم ببنائه، وكان هو رئيسي في العمل. وفي النهاية لم يعطني أية أموال نظير عملي.

...

Lui invece aveva un altro lavoro per me: costruire un garage. Lui dirigeva i lavori e io facevo tutto quello che diceva. Non poteva far molto perché non stava bene. Non mi ha mai dato un soldo di quelli che ha ricavato dal garage.



في إحدى المرات قال لي انه يشعر بالملل ويرغب بإقتناء كلب. ألا لم أكن موافقة لأنني كنت أعود من المدرسة متعبة. لكنه قال أنه سينزله ويعتني به كل يوم. انتهى بي المصافح أنني أصبحت أعتني بزوجي المسن وإلـكـلب أيضاً.

...

Un giorno mi ha detto che si annoiava a stare da solo a casa, così ha deciso di prendersi un cane. Io non volevo un cane perché dopo la scuola ero stanca e avevo dei compiti da fare. Lui diceva che avrebbe portato a spasso il cane ogni giorno, ma alla fine ho dovuto occuparmi io sia del mio anziano marito che del cane.